



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 11. februára 2011 (15.02)
(OR. en)**

6387/11

**FREMP 13
JAI 101
COHOM 44
JUSTCIV 19
JURINFO 5**

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Generálny sekretariát

Komu: COREPER/Rada

Č. predch. dok.: 6110/11 FREMP 9 JAI 77 COHOM 34 JUSTCIV 16 JURINFO 4

Predmet: Návrh záverov Rady o úlohe Rady Európskej únie pri zabezpečovaní účinného vykonávania Charty základných práv Európskej únie

Pracovná skupina pre základné práva, občianske práva a voľný pohyb osôb preskúmala uvedený návrh záverov Rady na dvoch zo svojich zasadnutí a naposledy 10. februára 2011 na základe dokumentu 6110/11 FREMP 9 JAI 77 COHOM 34 JUSTCIV 16 JURINFO 4. Znenie uvedeného návrhu záverov, ako vyplynulo z tohto zasadnutia, sa nachádza v prílohe.

COREPER sa vyzýva, aby Rade odporučil prijať závery Rady uvedené v prílohe k tejto poznámke.

NÁVRH ZÁVEROV RADY

o úlohe Rady Európskej únie pri zabezpečovaní účinného vykonávania Charty základných práv Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na článok 6 Zmluvy o Európskej únii,

keďže Charta základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) má rovnakú právnu hodnotu ako zmluvy,

keďže Únia pristupuje k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „Európsky dohovor o ľudských právach“),

keďže základné práva tak, ako sú zaručené Európskym dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd a ako vyplývajú z ústavných tradícií spoločných pre členské štáty, predstavujú všeobecné zásady práva Únie,

keďže sa charta vzťahuje na inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie, a teda všetky ich akty, či už legislatívne alebo nelegislatívne, musia byť s chartou v úplnom súlade,

keďže charta sa vzťahuje na členské štáty výlučne vtedy, ak vykonávajú právo Únie,

so zreteľom na Protokol o uplatňovaní charty na Poľsko a Spojené kráľovstvo,

so zreteľom na Štokholmský program, v ktorom sa zdôrazňuje, že Únia sa zakladá na spoločných hodnotách a dodržiavaní základných práv a že Európska rada si stanovila ochranu a podporu základných práv v Únii za jednu zo svojich priorít v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti,

so zreteľom na oznámenie Komisie z 20. októbra 2010 o stratégii účinného uplatňovania Charty základných práv Európskou úniou,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 15. decembra 2010 o situácii v oblasti základných práv v Európskej únii (2009) – účinné uplatňovanie po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy,

1. **Pripomína** Štokholmský program, v ktorom sa inštitúcie Únie a členské štáty vyzývajú, aby zabezpečili, aby legislatívne iniciatívy boli a zostali v rámci celého legislatívneho procesu v súlade so základnými právami, a to prostredníctvom posilnenia používania metodiky systematického a dôkladného monitorovania súladu s Európskym dohovorom o ľudských právach a s právami, slobodami a zásadami stanovenými v charte.
2. **Víta** záväzok Komisie, opätovne potvrdený v oznámení s názvom „Stratégia účinného uplatňovania Charty základných práv Európskou úniou“, v rámci svojich právomocí zabezpečiť, aby sa základné práva plne zohľadnili pri vypracúvaní právnych aktov a v rámci celého legislatívneho postupu.
3. **Oceňuje** ambície Európskeho parlamentu posilniť svoje samostatné posúdenie vplyvu v súvislosti s legislatívnymi návrhmi a zmenami a doplneniami skúmanými v rámci legislatívneho procesu, vyjadrené v jeho uznesení s názvom Situácia v oblasti základných práv v Európskej únii (2009) – účinné uplatňovanie po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy.

4. **Zdôrazňuje** úlohu Rady pri zabezpečovaní účinného vykonávania charty a opätovne potvrdzuje, že zmeny a doplnenia legislatívnych návrhov, ktoré navrhne Rada ako spoluzákonodarca, ako aj akty, ktoré prijme podľa zmluvy na základe iniciatív štvrtiny členských štátov, musia byť v súlade s chartou.
5. **Uznáva**, že dodržiavanie základných práv by sa malo zohľadniť aj pri vypracúvaní právnych aktov, ktoré nepodliehajú legislatívnemu postupu.
6. **Opätovne potvrdzuje** svoj záväzok zabezpečiť dodržiavanie základných práv vo všetkých svojich vlastných interných zákonodarných postupoch, najmä v kontexte vypracovávania právnych predpisov, prihliadajúc na štruktúru Rady, jej pracovné metódy a úlohu v rámci inštitucionálneho rámca Európskej únie.
7. **Uznáva**, že Rada má zodpovednosť nielen za zabezpečovanie úplného súladu s chartou pri vypracúvaní legislatívnych aktov, ale aj za to, aby tak robila čo najviditeľnejším a najtransparentnejším spôsobom, a to v prospech občanov a iných príslušných zainteresovaných strán. Okrem toho Rada pripomína opatrenia, ktoré sa už prijali na zabezpečenie transparentnosti a otvorenosti, vrátane nariadenia o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie a pravidla o verejných rokovaniach a hlasovaní o legislatívnych aktoch.
8. **Zdôrazňuje**, že Rada v rámci svojich existujúcich štruktúr a postupov už disponuje viacerými účinnými a spoľahlivými nástrojmi na posúdenie a zabezpečenie súladu každej zmeny a doplnenia, ktoré navrhne, ako aj iniciatív členských štátov so základnými právami, a na zabezpečenie toho, aby tieto návrhy boli v súlade s chartou, a tým aj toho, aby Rada prijímala akty s „označením základných práv“.

9. **Domnieva sa**, že je dôležité, aby sa v plnej miere využívali znalosti a skúsenosti odborníkov pôsobiacich v členských štátoch, a pripomína, že správa členských štátov predstavuje prvú úroveň, na ktorej by sa mal zabezpečiť súlad povinností vyplývajúcich z charty a z ústavných tradícií a vnútorných záväzkov spoločných pre všetky členské štáty.
10. **Očakáva**, že predtým, ako členské štáty predložia návrhy zmien a doplnení Rade, a predtým, ako štvrtina členských štátov predloží legislatívne iniciatívy, zainteresované členské štáty preskúmajú súlad týchto návrhov a iniciatív s chartou a ich vplyv na základné práva.
11. **Zdôrazňuje** v tejto súvislosti, že právny servis Rady, ktorý pomáha všetkým prípravným orgánom Rady, je Rade k dispozícii a vykonáva užitočnú a spoľahlivú prácu tým, že poskytuje právne stanoviská a posudzuje súlad legislatívnych a nelegislatívnych návrhov, ako aj návrhov zmien a doplnení, s primárnym právom aj vrátane požiadaviek v oblasti základných práv.
12. **Opätovne zdôrazňuje**, že podľa medziinštitucionálnej dohody „Spoločný prístup k posudzovaniu vplyvu“ je každá inštitúcia povinná posúdiť vplyv svojich návrhov a zmien a doplnení. Pri vypracúvaní tohto posúdenia by Rada mala venovať náležitú pozornosť vplyvu jej zásadných zmien s doplnením na základné práva.
13. **Zdôrazňuje**, že prípravné orgány Rady a samotná Rada by mali v ranom štádiu legislatívneho postupu poukázať na otázky a problémy týkajúce sa základných práv v príslušných spisoch, ktorými sa práve zaoberajú, a zabezpečiť súlad s chartou.

14. **Pripomína**, že Rada v decembri 2009 – bezprostredne po tom, ako Lisabonská zmluva nadobudla platnosť, na základe čoho sa charta stala právne záväznou – udelila bývalej ad hoc pracovnej skupine pre základné práva a občianstvo status stálej pracovnej skupiny a poverila ju všetkými záležitosťami týkajúcimi sa základných práv, občianskych práv a voľného pohybu osôb (ďalej len „pracovná skupina FREMP“).
15. **Zdôrazňuje**, že je potrebné, aby sa rozmer základných práv rozšíril na všetky prípravné orgány Rady a celú jej štruktúru; z toho istého dôvodu sa domnieva, že prípravné orgány Rady by mali mať k dispozícii krátke, ale pragmatické a metodologické usmernenia zamerané na zisťovanie a riešenie problémov, ktoré vzniknú v súvislosti s dodržiavaním základných práv vo svojich vlastných návrhoch zmien a doplnení.
16. **Vyzýva preto** pracovnú skupinu FREMP, aby v úzkej spolupráci s právnym servisom Rady vypracovala do 30. júna 2011 takéto metodologické usmernenia o hlavných aspektoch kontroly dodržiavania základných práv, ktoré by po schválení Coreperom mali v prípade potreby slúžiť ako návod pre prácu prípravných orgánov Rady.
17. **Vyzýva** prípravné orgány Rady – pričom uznáva ich zodpovednosť za kontrolu súladu s chartou – aby v prípade potreby požiadali o pomoc právny servis Rady, a bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť Coreperu, v obmedzených jednotlivých prípadoch pri riešení osobitných otázok týkajúcich sa základných práv, s ktorými sa stretnú počas svojej práce, požiadali o radu pracovnú skupinu FREMP.

18. **Pripomína** výzvu zo Štokholmského programu pre všetky inštitúcie EÚ, aby v plnej miere využívali odborné znalosti Agentúry Európskej únie pre základné práva (ďalej len „agentúra“) a v prípade potreby konzultovali s Agentúrou pre základné práva v súlade s jej mandátom o vypracúvaní politik a právnych predpisov s dôsledkami pre základné práva.
19. **Opätovne potvrdzuje** svoj úmysel zohľadňovať správy a stanoviská agentúry o konkrétnych témach, ktoré poskytla v súlade so svojím mandátom.
20. **Nabáda** pracovnú skupinu FREMP, aby naďalej spolupracovala s agentúrou a túto spoluprácu posilnila, a to aj zabezpečením nadviazania na správy agentúry, ktoré sú relevantné pre jej prácu.
21. **Podčiarkuje** svoj záväzok raz za rok usporiadať výmenu názorov o výročnej správe Komisie o uplatňovaní charty.
-